

magorje  
u

Cis.

Cifalpina Gallia. disseits des hohen gebürge.  
na ti strani tige velikiga vhrbja,  
magurja.

magorka  
u

Transmontanus, Jenseit dem gebürg. nà úni stráni  
gorè, v'prejg gorè: fagúrski, fagúriz. f. fagúr-  
ka, fagúrkinia.

HIPOLIT: Dict. I , 679

Magorkinja  
u

Transmontanus, Jenseit dem gebürg. nà úni stráni  
gorè, v'prejg gorè: sagúrski, sagúriz. f. sagúr-  
ka, sagúrkinia.

magorški  
u

Transmontanus, Jenseit dem gebürg. nà úni stráni  
gorè, v'prejg gorè: fagúrski, fagúriz. f. fagúr-  
ka, fagúrkinia.

*magorski*  
u

Transalpinus, jenseit dem gebürg gelegen.  
ŕ'úne stráni gorè, ŕagúrski, ŕagórski. ŕagúríz,  
ŕa gorè stojèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 676

zagovarjalec  
- orjavec

Propugnator, beschirmer, beschützer. en junázh-  
ki váríh, brámbar, ali brámshnik. várshnik: fago-  
vorjáviz, favéjtnik.

razgovarjalec  
- razjavic

Defensor, schirmer, Erretter. varik, obráncenik,  
brámbec, razgovarjavik, razgovornik,  
odvétnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 167

*magovárjanje*

Pharmaceutria, Zauberinn. bógula, fagovor-  
jávka, katéra skus zupernýo inu fagovárjanie  
ofdrávla inu arznúje: zúperniza.



magovarjanje

Supernumerar,  
magickum supernumerar. xupernivku magovarjanje n. c.

Op.: Nemostrigu beredila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 652

zagovarjanje

Defensio, schuz, schirm. brámba, bránejne,  
fagúvor, favéjtnost, favéjteszhina,  
fagovárjenje.

magovarjarije  
e

Segen, Zauberey. babji shegèn, inu fhipetánie, sago-  
várjenie, zupernia, sazúpranie.

incantamenta, Carmina et Devotiones.

ragovarjarije  
e

Excufabilis, das woll zuentschuldigen ist.  
fgovórliu fagovórliv, fagovárjenia vréjden,  
fgúvora vréjden.

zagovarjanje  
e

Schirmung. bránenie, várovanie, sagovar-  
jénie, saflánanie. Defensio.

magovárjányé  
jéine

Propugnatio, schiz, schirm. branéjne, váru-  
vájne, bojuvájne: magovárjeine.

*sagovarjati*

Verfechten, beschützen. braníti, sagovoríti, sagovárjati. Defendere, defensare.

HIPOLIT: Dict. II, 208

*sagovarjati*

Defendo, schützen, schirmen. brániti,  
saflániati, sagovarjati, váruvati, fhúzati,  
fhírmati.

HIPOLIT: Dict. I. (P. 3Pis)



*sagovarjati*

Beschönen, entschuldigen. polipotíti, se sgo-  
voríti, odgovoríti, sagovarjati. Excusare,  
purgare, excusatione uti.

HIPOLIT: Dict. II,

26

*ragovarjati*

Eximo,

Eximere aliquem a culpa. einen entschuldigen.

éniga od<sup>a</sup>olshíti, odgoveríti, ragoveríti,

ragovárjati.

*sagovárjati*

Defenso, et Defensito, oft vnd dikh schirmen.  
pogóftim brániti, sagovárjati, saflánfati,  
fhúzati, fhírmati, váruvati.

*razgovarjati*

Propugnatio,

propugnationem fusciepre pro aliquo. einen  
verfechten, verthätigen. éniga braníti, sa-  
govárjati, savéjtniti

HIPOLIT: Dict. I

, 520

*ragovarjati*

Obtendo,

obtendere rationem turpitudini. ein schand ent-  
sch<sup>u</sup>ldigen, verdecken. éno nesrámnost, ali sra-  
móto ifgovoríti ragovárjati, rakríti, ragarníti,  
raplájshiti.

*ragovaryati*

Obumbro,

Crimen obumbrare sub imagine Erroris. ein la-  
ster mit der Unwissenheit entschuldigen. éno  
pregréjho is nefastópnostjo [govárjati, ali fa-  
gováriati.

*zagovarjati*

Patrocinator, schutzen, schirmen, ein sach vor gericht verthädigen. ohraníti, éniga várovati, brániti. pred rihto, ali pravdo eno rejzh fagovárjati.



*sagovarjati*

Verantworten, odgovoriti, odgovor dati: tudi éniga  
ali se sagovarjati, braniti, sgovoriti. Defendere,  
excusare.



sagovárjati

Declamo,  
declamare caufas. ein sach vor gericht ver-  
thetigen. eno rejzh pred praudo sagovárjati.

# sagovárjati

Excanto, verzaubern, verhexen, einen mit  
Zauberey aus einem orth treiben. sazúprati,  
sagovárjati, éniga is zupernyo od éniga kraya  
pregnáti.

*sagovarjati*

Vertädigen, schirmen. énimu na ftrani ftati,  
éniga braníti, sagovářjati, saflániati, éni-  
mu rokó dersháti, énega savéjtniti. Defensare  
Causam, aliquem in iudicio Defendere, Causae  
adefse: patrocinarè in Causa, Causae patro-  
cinium fuscipere, componere Causam.

*sagovarjati*

Schirmen. brániti, sagovarjati, saflánîati,  
várovati, vardéti. Defendere, tueri.

HIPOLIT; Dict. II, 164

*ragovarjati (se)*

Excuse, entschuldigen, verantworten. oddol-  
rhíti, se odgovoríti, odgovárjati, isgovoríti,  
ragovarjati, ragovoríti.

zagovarjati se

Defendo,  
defendere se occasione Adolescentiae. sich mit der  
Jugend entschuldigen. se s' mladostjo  
zagovarjati, sgoveriti.

sagovarjati se

Verantworten. odgovoríti, odgovor dati: tudi éniga  
ali se sagovárjati, braníti, sgovoríti. Defendere,  
excusare.

isgovarjati  
isgovarjati

Excufans, der sich entschuldiget. katéri se  
isgovárja, sgovorezh, sagovarjèzh.



sagovarjati  
sagovarjen  
a

Defensus, geschirmt, geschützt. obránen,  
saflíanen, sagovárjen, fhúzan, fhirman,  
odtét.

*sagovor*

Schirmrede, entschuldigung. savéjtnu, ali  
odvéjtnu gavorjénie, en odgóvor, sagóvor,  
isgóvor. Apologia.

HIPOLIT: Dict. II, 164

*sagovor*

Wehrwort, entschuldigung. sgovor, sgovorjénie, sagóvor, sagovorjénie, ozhíszhenie. Excusatio, purgatio.

*sagovor*

Einwendung, fürwand. naprėj dajánie, sagóvor,  
isgóvor. S. praetextus, obtentus, simulatio,  
species, nomen, Causa, excusatio.

ragovor  
u

Defenfio, schuz, schirm. brámba, bránejne,  
ragúvor, ravéjtnost, ravéjtszhina,  
ragovárjenje.

HIPOLIT: Dict. I. ~~Prepis~~, 161

magovor  
u

Interceptio, Einrede, Vertretung, widerstand.  
Vorbit. fangivox, namejsthorvájos,  
superstava, sapróšhnic, próšhnic.

HIPOLIT: Dict. I, 315

sagovoriti

Verfechten, beschützen. braníti, sagovoríti, sagovárjati. Defendere, defenfare.

*zagovoriti*

Detektor, einen abscheuen haben, verfluchen.  
eno fúpernost ali gnufsóbo iméjti, faferdá-  
mati, fasouráfihiti, farézhi, fagovoríti,  
farotíti, fakléti, favoszhíti.



*ragovoriti*

Eximo,

Eximere aliquem a culpa. einen entschuldigen.

éniga od<sup>d</sup>olshíti, odgoveríti, ragovoríti,

ragovárjati.

*ragovoriti, se)*

Excuso, entschuldigen, verantworten. oddol-  
shiti, se odgovoriti, odgovárjati, isgovoriti,  
fagovárjati, fagovoriti.

*sagovoriti se*

Verreden, mit reden irren. se sagovoríti, sa-  
részhi, v'govorjéníu fallíti, prevezh gavoríti,  
se s'beľsėjdo sablóditi, sabléťti. labi ora-  
tione, fermone, verbo.

magoveritare

Tertus,

testissimus in dicendo. der sich im reden nicht verhascht.  
patens se v' govarjendu nefagovaryj.

HIPOLIT: Dict. I, 658

magovoriti se

Titubo,

vide ne qua titubes. siche wol zu, das du in  
der red nicht fehlest. glédaj dóbru, de se nefa-  
govorîsh, ali s'beſséjdo nevlovîsh, ali v'govor-  
jénîu nefallîsh.

razovorjalec  
-viz

Intercessor, widerfechter, Verhinderer, Vertreter, Vnterhandler, mittler, Vorbitter.  
befséjdnik, řaderřháviz, naméjstnik, řagovor-  
řáviz sréjdnar, řaproshnâviz, proshnÿk,  
řaproshnÿk.

ragovorjalec  
- vic

Confidicus, Predner, förspreker. en befejdnik, en  
präudni doktor, ragovorjar'ik.

řagovorjalka  
u

Praecantatrix, et praecantrix. Zauberinn.  
zúperniza, řagovorjáuka, véjszha.



magovorjálka  
u

Pharmaceutria, Zauberinn. bogúla, magovor-  
jávka, katéra skus zupernýo inu magovárjanie  
ofdrávla inu arznúje: zúperniza.

HIPOLIT: Dict. I, 469